

# IF OUR CO-WORKERS IN SEIU 99 GO ON STRIKE, TEACHERS AND OTHER EDUCATORS WILL JOIN THEM!

SEIU 99 is the union of bus drivers, cafeteria workers, teaching assistants, custodians, special ed assistants, and many of our other colleagues who support your children every day. Many of them are also LAUSD parents, and yet LAUSD continually treats them with disrespect.

- Because of low wages and short hours, the average salary for SEIU 99 members at LAUSD is \$25,000 a YEAR.
- 1 in 3 SEIU 99 members reports that while working for LAUSD they either have been unhoused or in danger of becoming unhoused.
- 24% of SEIU 99 members report that they don't have enough to eat.
- As a union, these employees have filed dozens of charges with the Public Employment Relations Board over unfair practices.

**If our colleagues in SEIU 99 go on strike to protest these unfair labor practices, educators at our school will honor the strike. We will not cross a picket line to come to work.**

Demand LAUSD Superintendent Alberto Carvalho treat all education workers fairly.

## ¡SI NUESTROS COMPAÑEROS DE TRABAJO DE SEIU 99 SE DECLARAN EN HUELGA, LOS MAESTROS Y OTROS EDUCADORES SE UNIRÁN A ELLOS!

SEIU 99 es el sindicato de conductores de autobuses, trabajadores de la cafetería, asistentes de enseñanza, conserjes, asistentes de educación especial y muchos de nuestros otros colegas que apoyan a sus hijos cada día. Muchos de ellos también son padres de alumnos de LAUSD y, sin embargo, LAUSD continuamente les falta el respeto.

- Debido a los bajos salarios y la escasez de horas, el salario promedio de los miembros de SEIU 99 en LAUSD es de \$25,000 al AÑO.
- 1 de cada 3 miembros de SEIU 99 informa que mientras trabajaba para LAUSD se quedaron sin vivienda o estuvieron en peligro de quedarse sin vivienda.
- El 24% de los miembros de SEIU 99 informan que no tienen suficiente para comprar alimentos.
- Como sindicato, estos empleados han presentado decenas de denuncias ante la Junta de Relaciones de Empleo Público por prácticas laborales injustas.

**Si nuestros colegas de SEIU 99 declaran huelga para protestar por estas prácticas laborales injustas, los educadores de nuestra escuela honrarán la huelga. No cruzaremos una línea de piquete para venir a trabajar.**

Exija que el superintendente del LAUSD, Alberto Carvalho, trate a todos los trabajadores de educación de manera justa.



**UTLA** | UNITED TEACHERS  
LOS ANGELES

# KUNG ANG ATING MGA KATRABAHO SA SEIU 99 AY MAGPROTESTA, SASALI SA KANILA ANG MGA GURO AT TAGAPAGTURO!

Ang SEIU 99 ay isang unyon ng mga drayber ng bus, nagtratabaho sa kapiterya, mga tumutulong sa pagtuturo, mga kustodyan, mga tumulong sa espesyal na edukasyon at marami pa sa ating mga katrabaho na sumusuporta araw-araw sa inyong mga anak. Marami sa kanila ay mga magulang sa LAUSD, ngunit patuloy ang LAUSD sa pagtrato sa kanila ng walang respeto.

- Dahil sa mababang mga sahod at maigsing oras, ang karaniwang sahod para sa mga miyembro ng SEIU 99 sa LAUSD ay \$25,000 kada TAON.
- 1 sa 3 miyembro ng SEIU 99 ay nagsumbong na habang sila ay nagtratabaho sa LAUSD ay nawalan sila ng tirahan o may banta na mawalan ng tirahan.
- 24% ng miyembro ng SEIU 99 ay nagsumbong na wala silang sapat na makain.
- Bilang unyon, ang mga empleyadong ito ay nagsampa na dose-dosenang kaso sa Public Employment Relations Board dahil sa mga hindi patas na gawi.

**Kapag ang mga katrabaho natin sa SEIU 99 ay magwewelga bilang protesta laban sa mga gawing ito na hindi patas, gagalangin ng mga edukador sa ating paaralan ang welgang ito. Hindi kami tatawid sa picket line upang pumasok sa trabaho.**

Hingin kay LAUSD Superintendent Alberto Carvalho na tratuhin niya ng patas ang lahat ng nagtratabaho sa edukasyon.

## NẾU CÁC ĐỒNG NGHIỆP CỦA CHÚNG TÔI TRONG SEIU 99 ĐÌNH CÔNG, GIÁO VIÊN VÀ CÁC NHÀ GIÁO KHÁC SẼ THAM GIA CÙNG HỌ!

SEIU 99 là hiệp hội gồm các tài xế xe buýt, nhân viên quán cà phê, trợ giảng, người giám hộ, trợ lý giáo dục đặc biệt và nhiều đồng nghiệp khác của chúng tôi, những người hỗ trợ con em bạn hàng ngày. Nhiều người trong số họ cũng là phụ huynh của LAUSD, nhưng LAUSD vẫn tiếp tục đối xử thiếu tôn trọng với họ.

- Do mức lương thấp và thời gian làm việc ngắn, mức lương trung bình cho các thành viên SEIU 99 tại LAUSD là \$25,000 một NĂM.
- 1 trong 3 thành viên SEIU 99 báo cáo rằng trong khi làm việc cho LAUSD, họ đã trở thành người vô gia cư hoặc có nguy cơ trở thành người vô gia cư.
- 24% thành viên SEIU 99 nói rằng họ không thể trang trải chi phí cho thức ăn.
- Với tư cách là một công đoàn, những nhân viên này đã đệ trình hàng chục cáo buộc lên Ban Quan Hệ Việc Làm Công Cộng về các hành vi không công bằng.

**Nếu các đồng nghiệp của chúng tôi trong SEIU 99 đình công để phản đối những thông lệ lao động bất công này, các nhân viên giáo dục tại trường của chúng tôi sẽ tôn trọng cuộc đình công. Chúng tôi sẽ không vượt qua một dòng người biểu tình để đến nơi làm việc.**

Yêu cầu Giám đốc học khu LAUSD Alberto Carvalho đối xử công bằng với tất cả các nhân viên giảng dạy.

